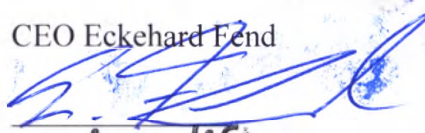


20  
**APPROVED BY**

CEO Eckehard Fend



**microlife**

Microlife AG

Espenstrasse 139

9443 Widnau / Switzerland

Phone +41 / 71 727 70 30

## **Руководство по эксплуатации**

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР в  
вариантах исполнения: ВР В3 Comfort PC, ВР А7 Touch BT

Microlife AG ("Микролайф АГ"), Швейцария

**2023**



## Amtliche Beglaubigung

Die Unterschrift von

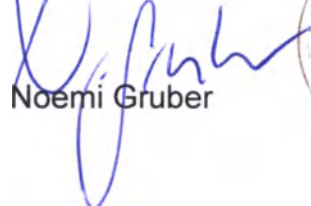
|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| Name, Vorname   | Fend, Eckehard            |
| Geb. Datum      | 06.06.1967                |
| Geschlecht      | männlich                  |
| Nationalität    | Österreich                |
| Wohnort/Adresse | 6842 Koblach, Nollen 5    |
| Legitimation    | Beglaubigungsermächtigung |
| Nummer          | --                        |

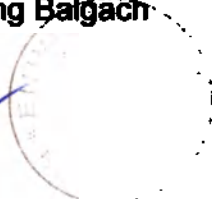
- ☐ ist in meiner Gegenwart angebracht worden  
☒ ist mir gegenüber als die eigene anerkannt worden

und wird hiermit auf deren Echtheit amtlich beglaubigt.

Ort/Datum: 9436 Balgach, 06.03.2023

Gemeindeverwaltung Balgach  
Einwohneramt

  
Noemi Gruber



 **Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.**

**Название изделия:**

«Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР в вариантах исполнения: ВР В3 Comfort PC, ВР А7 Touch BT»

**Производитель:**

Microlife AG ("Микролайф АГ"), Швейцария.

Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland

Телефон: +41 79 821 21 90

Адрес электронной почты: jana.perminova@microlife.ru, andreas.spatzek@microlife.ch

**Место производства:**

1. Microlife AG, Швейцария

Адрес: Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland

Web-сайт: [www.microlife.com](http://www.microlife.com)

2. ONBO Electronic (Shenzhen) Co., Ltd., Китай

Адрес: No. 138 Huasheng Road, Langkou Community Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, China

**Назначение:** прибор для измерения артериального давления и частоты пульса.

**Потенциальные потребители:** люди в возрасте 12 лет и старше и медицинские работники.

**Условия применения:** Изделия предназначены для использования в домашних условиях и в медицинских учреждениях.

**Показания:**

при гипертонии и гипотонии, также для предупреждения сердечно-сосудистых заболеваний.

**Противопоказания:**

- не допускается использование прибора при наличии повреждений кожных покровов (ожоги, раны, трофические язвы, кожные заболевания) в области плеч;
- выраженная сосудистая патология;
- тромбофлебит;
- после проведенной мастэктомии;
- при проведении внутривенного лечения или в сосуде руки установлен венозный катетер, артериовенозный шунт;
- при ампутации части руки.

**Побочные действия:** прибор не имеет известных побочных эффектов, связанных с его применением.

### **Краткая инструкция:**

1.



**Избегайте приема пищи, купания, курения или приема кофеиносодержащих продуктов (прибл. за 30 минут до измерения).**

2.



**В течение 5-10 мин. оставайтесь в расслабленное состояние и избегайте физической нагрузки.**

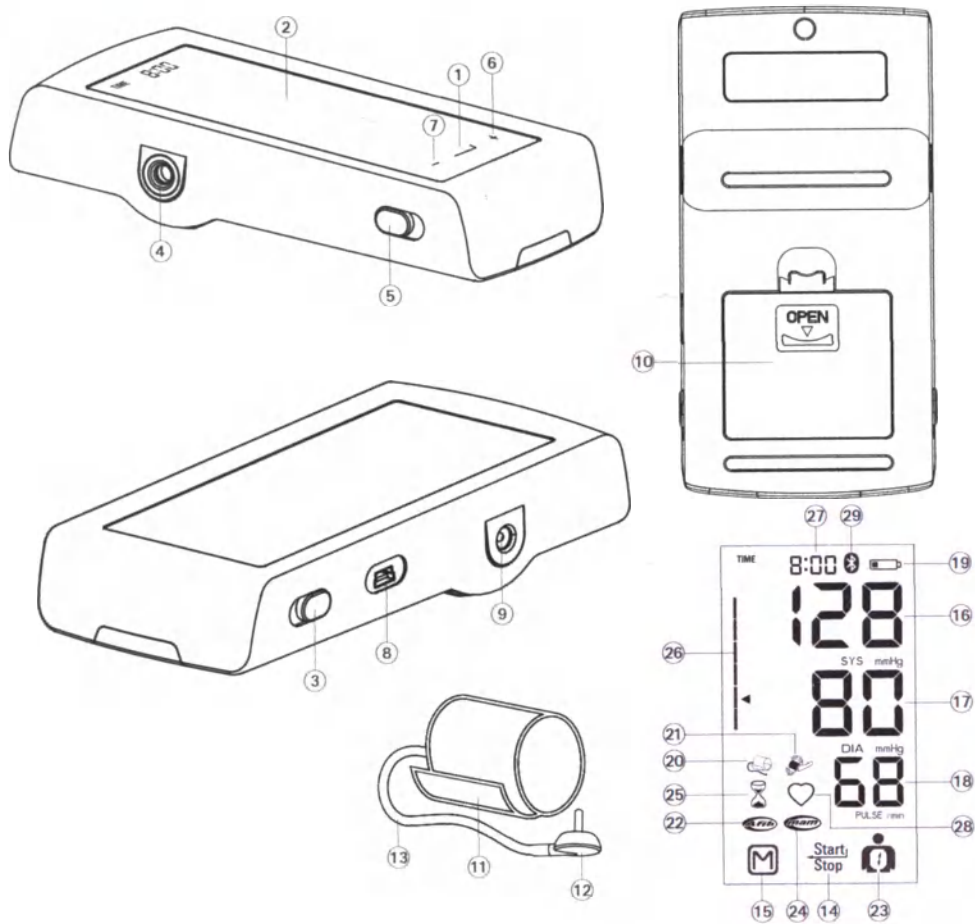
3.



**Измеряйте до приема лекарства.**

**Описание:**

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР, вариант исполнения ВР А7 Touch BT



- ① Ввод
- ② Дисплей
- ③ Переключатель блокировки
- ④ Гнездо для манжеты
- ⑤ Переключатель AFIB/MAM
- ⑥ + Кнопка «Вперед»
- ⑦ - Кнопка «Назад»
- ⑧ Порт USB
- ⑨ Гнездо для блока питания
- ⑩ Отсек для батарей
- ⑪ Манжета
- ⑫ Коннектор
- ⑬ Трубка соединительная

#### **Дисплей**

- ⑭ Кнопка СТАРТ/СТОП
- ⑮ Кнопка М (Память)
- ⑯ Систolicеское давление
- ⑰ Диastolicеское давление
- ⑱ Частота пульса
- ⑲ Индикатор разряда батарей
- ⑳ Индикатор правильности надевания манжеты
- ㉑ Индикатор движения руки
- ㉒ Индикатор мерцательной аритмии (AFIB)
- ㉓ Индикатор пользователя
- ㉔ Режим AFIB/MAM
- ㉕ Интервал времени MAM
- ㉖ Индикатор уровня давления
- ㉗ Дата/Время
- ㉘ Индикатор пульса
- ㉙ Активный Bluetooth®

Этот осциллометрический прибор для измерения артериального давления предназначен для неинвазивного измерения артериального давления у людей в возрасте 12 лет и старше и медицинскими работниками.

Прибор прошел клинические испытания для использования пациентами с гипертонией, гипотонией, сахарным диабетом, при беременности, преэклампсии, атеросклерозе, конечной стадии почечной недостаточности, ожирении и у людей пожилого возраста.

Прибор может обнаруживать неравномерный пульс, характерный для мерцательной аритмии (AF). Обратите внимание, что прибор не предназначен для диагностирования мерцательной аритмии. Диагноз мерцательная аритмия может быть подтвержден только с помощью ЭКГ. Пациенту рекомендуется обратиться к терапевту.

Уважаемый покупатель, прибор был разработан в сотрудничестве с врачами, а клинические тесты подтвердили высокую точность его измерений.\*

Microlife AFIBsens - это ведущая в мире цифровая технология измерения артериального давления для обнаружения фибрилляции предсердий (AF) и артериальной гипертензии.

Это два главных фактора риска возникновения инсульта или болезни сердца. Важно определить AF и гипертонию на ранней стадии, даже если у вас нет никаких симптомов. AF-скрининг совместно с алгоритмом Microlife AFIB рекомендуется для людей старше 65 лет. Алгоритм AFIB указывает на то, что может присутствовать фибрилляция предсердий. Если устройство выдает сигнал AFIB во время измерения артериального давления, следует обратиться к врачу. Алгоритм AFIB Microlife был клинически проверен несколькими

известными профессионалами и показал, что устройство выявляет пациентов с AFIB с точностью 97-100%. 1,2

При возникновении вопросов, проблем или для заказа запасных частей, пожалуйста, обращайтесь в местный сервисный центр Microlife. Ваш дилер или аптека могут предоставить Вам адрес сервисного центра Microlife в Вашем регионе. В качестве альтернативы, посетите в Интернете страницу [www.microlife.com](http://www.microlife.com), где Вы сможете найти ряд полезных сведений по нашему изделию.

\* В приборе использована та же технология измерений, что и в отмеченной наградами модели «BP 3ВТО-А», которая успешно прошла клинические испытания в соответствии с протоколом Британского и Ирландского Гипертонического Общества (BHNS).

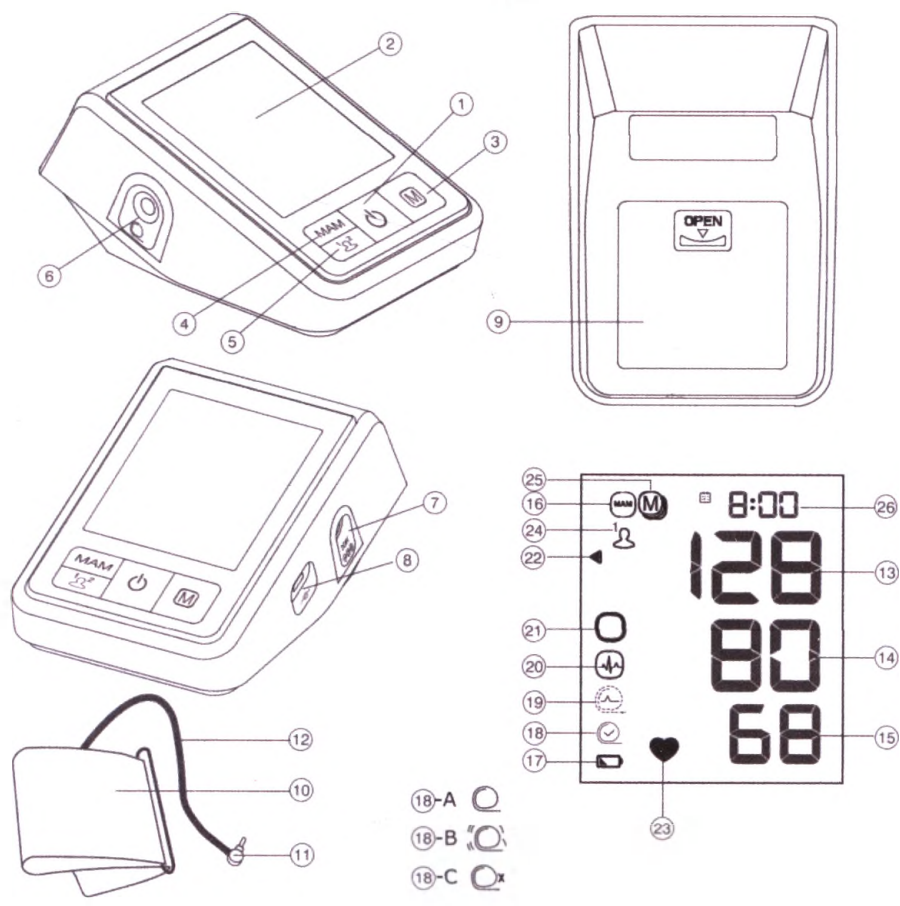
1 Kearley K, Selwood M, Van den Bruel A, Thompson M, Mant D, Hobbs FR et al.: Triage tests for identifying atrial fibrillation in primary care: a diagnostic accuracy study comparing single-lead ECG and modified BP monitors. BMJ Open 2014; 4:e 004565.  
2 Wiesel J, Arbesfeld B, Schechter D: Comparison of the Microlife blood pressure monitor with the Omron blood pressure monitor for detecting atrial fibrillation. Am J Cardiol 2014; 114:1046-1048.

Описание и работа изделий, входящих в состав

| Изделия, входящие в состав                                                                                                             | Описание и работа изделия                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Манжета</div>                                   | Тканевая оболочка со вшитой внутрь пневмокамерой, надеваемая на плечо пациента. Предназначена для создания и передачи компрессионного давления на участок проекции артерии при измерении артериального давления. |
| <div>Трубка соединительная</div>                    | Изделие для передачи воздуха, предназначено для соединения манжеты и основного блока в корпусе                                                                                                                   |
| <div>Коннектор</div>                                | Соединяющая часть в виде переходника между прибором и трубкой манжеты. Предназначен для осуществления стыковки соединительной трубки с основным блоком в корпусе                                                 |
| <div>Подставка для прибора</div>                    | Изделие для поддержки прибора для демонстрации результатов во время измерения. Предназначен для устойчивой поддержки прибора.                                                                                    |
| <div>Кабель USB для подключения к компьютеру</div>  | Дополнительное устройство, позволяющее компьютеру взаимодействовать с другими устройствами сети. Предназначен для передачи данных между устройством и компьютером.                                               |
| <div>Ваучер для загрузки программного обеспечения для компьютера</div>                                                                 | Вкладыш с куар-кодом для загрузки программного обеспечения для компьютера                                                                                                                                        |

|                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Сетевой адаптер</p>           | <p>Дополнительное приспособление для соединения устройств.<br/>Предназначен для питания прибора от бытовой сети переменного тока</p>                                                                                                        |
| <p>Элементы питания</p>          | <p>Предназначены для использования в качестве источника постоянного тока для питания основного блока в корпусе</p>                                                                                                                          |
| <p>Сумка-чехол для хранения</p>  | <p>Предназначена для защиты и хранения прибора от внешних воздействий.</p>                                                                                                                                                                  |
| <p>Коробка упаковочная</p>                                                                                        | <p>Тканевая оболочка, предназначенная для хранения и защиты прибора и составных изделий.</p>                                                                                                                                                |
| <p>Руководство по эксплуатации</p>                                                                                | <p>Предназначено для информирования пользователя о правильном и безопасном использовании прибора, его функциональных особенностях, технических характеристиках, комплектации, адресах производителя, заводов изготовителей и импортере.</p> |
| <p>Гарантийный талон</p>       | <p>Предназначена для информирования пользователя об условиях гарантии на прибор</p>                                                                                                                                                         |

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР, вариант исполнения ВР В3 Comfort PC



- ① Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- ② Дисплей
- ③ Кнопка М (Память)
- ④ Кнопка МАМ
- ⑤ Кнопка пользователя
- ⑥ Гнездо для манжеты
- ⑦ Гнездо для блока питания
- ⑧ Порт USB
- ⑨ Отсек для батарей
- ⑩ Манжета
- ⑪ Коннектор
- ⑫ Трубка соединительная

#### Дисплей

- ⑬ Систолическое давление
- ⑭ Диастолическое давление
- ⑮ Частота пульса
- ⑯ Режим МАМ
- ⑰ Индикатор разряда батарей
- ⑱ Проверка размещения манжеты
  - А: Оптимальное положение манжеты
  - В: Индикатор движения руки «Err 2»
  - С: Контроль давления манжеты «Err 3»
- ⑲ Индикатор сигнала манжеты «Err 1»
- ⑳ Символ IHB - обнаружения нерегулярного сердцебиения
- ㉑ Интервал времени МАМ
- ㉒ Индикатор уровня давления
- ㉓ Индикатор пульса
- ㉔ Индикатор пользователя
- ㉕ Сохраненное значение
- ㉖ Дата/Время

Этот осциллометрический тонометр предназначен для неинвазивного измерения артериального давления у людей в возрасте 12 лет и старше.

Прибор был разработан в сотрудничестве с врачами, а клинические тесты подтвердили высокую точность его измерений.\*

При возникновении вопросов, проблем или для заказа запасных частей, пожалуйста, обращайтесь в местный сервисный центр Microlife. Ваш дилер или аптека могут предоставить Вам адрес сервисного центра Microlife в Вашем регионе. В качестве альтернативы, посетите в Интернете страницу [www.microlife.ru](http://www.microlife.ru), где Вы сможете найти ряд полезных сведений по нашему изделию.

Будьте здоровы – Microlife AG!

\* Этот прибор протестирован в соответствии с протоколом Европейского Общества Гипертонии (ESH) и ISO81060-2:2013.

#### Описание и работа изделий, входящих в состав

| Изделия, входящие в состав                                                                         | Описание и работа изделия                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Манжета</p>  | <p>Тканевая оболочка со вшитой внутрь пневмокамерой, надеваемая на плечо пациента. Предназначена для создания и передачи компрессионного давления на участок проекции артерии при измерении артериального давления.</p> |

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Трубка соединительная</p>                                         | <p>Изделие для передачи воздуха, предназначено для соединения манжеты и основного блока в корпусе</p>                                                                                                                                       |
| <p>Коннектор</p>                                                     | <p>Соединяющая часть в виде переходника между прибором и трубкой манжеты. Предназначен для осуществления стыковки соединительной трубки с основным блоком в корпусе</p>                                                                     |
| <p>Кабель USB для подключения к компьютеру</p>                       | <p>Дополнительное устройство, позволяющее компьютеру взаимодействовать с другими устройствами сети. Предназначен для передачи данных между устройством и компьютером.</p>                                                                   |
| <p>Ваучер для загрузки программного обеспечения для компьютера</p>  | <p>Вкладыш с куар-кодом для загрузки программного обеспечения для компьютера</p>                                                                                                                                                            |
| <p>Сетевой адаптер</p>                                             | <p>Дополнительное приспособление для соединения устройств. Предназначен для питания прибора от бытовой сети переменного тока</p>                                                                                                            |
| <p>Элементы питания</p>                                            | <p>Предназначены для использования в качестве источника постоянного тока для питания основного блока в корпусе</p>                                                                                                                          |
| <p>Сумка-чехол для хранения</p>                                    | <p>Предназначена для защиты и хранения прибора от внешних воздействий.</p>                                                                                                                                                                  |
| <p>Коробка упаковочная</p>                                                                                                                            | <p>Тканевая оболочка, предназначенная для хранения и защиты прибора и составных изделий.</p>                                                                                                                                                |
| <p>Руководство по эксплуатации</p>                                                                                                                    | <p>Предназначено для информирования пользователя о правильном и безопасном использовании прибора, его функциональных особенностях, технических характеристиках, комплектации, адресах производителя, заводов изготовителей и импортере.</p> |
| <p>Гарантийный талон</p>                                           | <p>Предназначена для информирования пользователя об условиях гарантии на прибор</p>                                                                                                                                                         |

## Эксплуатация изделия:

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР, вариант исполнения ВР А7 Touch ВТ

### **1. Появление индикатора мерцательной аритмии для ранней диагностики (активируется только в режиме AFIB/MAM)**

Этот прибор может выявлять мерцательную аритмию (AF). Этот символ 22 обозначает, что мерцательная аритмия обнаружена во время измерения. Пожалуйста, обратитесь к следующему абзацу, чтобы получить информацию касательно консультации с Вашим врачом.

Информация для врача в случае частого появления индикатора мерцательной аритмии

Этот прибор является осциллометрическим измерителем артериального давления, который анализирует также нерегулярность пульса во время измерения. Прибор прошел клинические испытания.

Символ мерцательной аритмии появляется на дисплее в случае, если мерцательная аритмия присутствовала во время измерения. Если символ AFIB появляется после окончания полного измерения артериального давления (трехкратного последовательного измерения), пациенту рекомендуется повторить измерение (трехкратное последовательное измерение). Если снова появится символ AFIB - пациенту рекомендуется обратиться за помощью к врачу.

Если на экране монитора измерителя артериального давления появляется символ AFIB, это указывает на возможное присутствие мерцательной аритмии. Диагноз мерцательной аритмии, однако, должен быть сделан кардиологом на основе расшифровки ЭКГ.

- Держите руку неподвижно во время измерения, чтобы избежать ошибочных результатов.
- Этот прибор может не обнаруживать мерцательную аритмию у людей с кардиостимуляторами или кардио дефибрилляторами.

При наличии фибрилляции предсердий значение диастолического артериального давления может быть неточным.

- При фибрилляции предсердий для надежных показаний, давление рекомендуется измерять в режиме AFIB/MAM.

Что такое мерцательная аритмия (AF)?

В норме сердце сокращается и расслабляется в регулярном ритме. Определенные клетки в сердце генерируют электрические сигналы, которые вызывают сокращения сердца и перекачивание крови. Мерцательная аритмия возникает, когда быстрые, беспорядочные электрические сигналы в двух верхних камерах сердца, называемых предсердиями, вызывают их нерегулярные сокращения (это называется фибрилляциями). Мерцательная аритмия является наиболее распространенной формой сердечных аритмий. Часто при этом не возникает никаких симптомов, но значительно увеличивается риск возникновения инсульта. Вам необходимо обратиться к доктору, чтобы контролировать эту проблему.

Кто должен быть обследован на наличие мерцательной аритмии?

Скрининг AF рекомендуется для людей старше 65 лет, так как с возрастом возрастает вероятность возникновения инсульта.

Скрининг AF также рекомендуется для людей в возрасте от 50 лет, имеющих высокое артериальное давление (например, SYS выше 159 или DIA выше 99), а также с диабетом, ишемической болезнью сердца, или для тех, кто ранее перенес инсульт. AF-скрининг не рекомендуется проводить у молодых людей или во время беременности, так как это может привести к ошибочным результатам и ненужным тревогам. Кроме того, молодые люди с диагнозом AF имеют низкую вероятность возникновения инсульта по сравнению с людьми пожилого возраста.

Факторы риска, которыми Вы можете управлять

Ранняя диагностика мерцательной аритмии с последующим лечением может значительно снизить риск возникновения инсульта. Знание вашего артериального давления и знание, есть ли у вас мерцательная аритмия - это первый шаг в профилактике инсульта.

Для получения более полной информации, пожалуйста, посетите наш сайт: [www.microlife.com/afib](http://www.microlife.com/afib).

## 2. Использование прибора в первый раз

### Установка батарей

После того, как Вы вынули прибор из упаковки, прежде всего, вставьте батареи. Отсек для батарей 10 расположен на нижней части прибора. Вставьте батареи (4 x тип AAA 1.5V (B)), соблюдая полярность.

### Установка даты и времени

1. После того, как новые батарейки вставлены, на дисплее замигает числовое значение года. Вы можете установить год нажатием кнопки «+» 6 или кнопки «-» 7. Для того, чтобы подтвердить введенное значение и затем установить месяц, нажмите ввод 1.
2. Нажмите кнопку «+» 6 или «-» 7 для установки месяца. Нажмите ввод 1 чтобы подтвердить и затем установите день.
3. Следуя вышеприведенным инструкциям, установите день, час и минуты.
4. После установки минут и нажатия кнопки Time (Время) на экране появятся дата и время.
5. После установки минут и нажатия Date/Time (Дата/Время) приблизительно в течение 3 секунд, пока не начнет мигать год. После этого можно ввести новые значения, как это описано выше.

### Подбор подходящей манжеты

Microlife предлагает манжеты разных размеров. Выберите манжету, размер которой соответствует обхвату Вашего плеча (измеренному при плотном прилегании посередине плеча).

### Размер манжеты для обхвата плеча

| Размер манжеты | для обхвата плеча |
|----------------|-------------------|
| S              | 17 - 22 см (см)   |
| M              | 22 - 32 см (см)   |
| M - L          | 22 - 42 см (см)   |
| L              | 32 - 42 см (см)   |
| L - XL         | 32 - 52 см (см)   |

Пользуйтесь только манжетами Microlife!

- Обратитесь в местный сервисный центр Microlife, если приложенная манжета 11 не подходит.

- Подсоедините манжету к прибору, вставив соединитель манжеты 12 в гнездо манжеты 4 до упора.

#### Выбор пользователя

Этот прибор позволяет сохранить результаты двух пользователей. Кроме того, существует «гостевой режим», при использовании которого результаты не сохраняются.

- Перед каждым измерением установите индикатор пользователя 23 в нужное положение: пользователь 1, пользователь 2 или «гостевой режим».

- Нажмите и удерживайте индикатор пользователя 23 на протяжении около 2 секунд, чтобы символ пользователя начал мигать. Теперь можно выбрать пользователя 1 или 2, или «гостевой режим», повторно нажав индикатор пользователя. Подождите 2-3 секунды для подтверждения вашего выбора.

- Первый человек, проводящий измерение должен выбрать «пользователь 1».

#### Выбор обычного режима или режима «AFIB/MAM»

Перед каждым измерением, необходимо выбрать режим работы прибора: обычный режим (одинарное измерение) или режим AFIB/MAM (тройное измерение). В режиме FIB/MAM прибор автоматически выполняет 3 измерения, которые следуют один за другим, данные всех выполненных измерений автоматически анализируются и результат выводится на дисплей. Так как артериальное давление постоянно изменяется, результат, полученный таким образом, более надежен, чем одно измерение.

- Когда Вы выбираете 3 измерения, на экране появляется символ AFIB/MAM BN.

- В нижнем правом участке дисплея отображается цифра 1, 2 или 3, указывающая на то, какое из трех измерений выполняется в настоящий момент.

- Между измерениями установлен перерыв в 15 секунд.

Отсчет отображает оставшееся время.

- Отдельные результаты не отображаются. Артериальное давление будет показано только после выполнения трех измерений.

- Не снимайте манжету между измерениями.

- Если одно из трех отдельных измерений вызывает сомнения, то автоматически будет произведено четвертое.

- Определение мерцательной аритмии (аритмия) возможно только в режиме AFIB/MAM.

### **3. Рекомендации для получения точных результатов измерения**

- Избегайте физической активности, не ешьте и не курите непосредственно перед измерением.

- Присядьте на стул со спинкой на пять минут и расслабьтесь. Поставьте ноги на пол ровно и не скрещивайте их.

- Всегда проводите измерения на одной и той же руке (обычно на левой). Рекомендуется, чтобы во время первого визита пациента, врач провел измерения на двух руках, чтобы определить на какой руке нужно производить измерения в дальнейшем. Потом измерения проводятся только на той руке, на которой давление оказалось выше.

- Снимите облегающую одежду с плеча. Не следует закатывать рукав рубашки, это может привести к сдавливанию, рукава из тонкой ткани не мешают измерению, если прилегают свободно.

Всегда проверяйте, что используется правильный размер манжеты (маркировка на манжете).

- Плотно наложите манжету, но не слишком туго.

- Убедитесь, что манжета расположена на 1-2 см (см) выше локтя.

- Метка артерии на манжете (линия длиной около 3 см (см)) должна находиться над артерией с внутренней стороны руки.

- Расположите руку так, чтобы она оставалась расслабленной.
- Убедитесь, что манжета находится на той же высоте, что и сердце.

#### 4. Выполнение измерений артериального давления

1. Сдвиньте переключатель блокировки 3 вниз в положение «Разблокировано».
2. Выберите «обычный режим» (одинарное измерение) или «Режим AFIB/МAM (тройное измерение): подробная информация см. главу «2.».
3. Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП 14 для начала измерения.
4. Теперь будет произведена автоматическая накачка манжеты. Расслабьтесь, не двигайтесь и не напрягайте руку до тех пор, пока не отобразится результат измерения.

Дышите нормально и не разговаривайте.

5. Если измерение успешно завершено, подкачка прекращается и происходит постепенный сброс давления. Если требуемое давление не достигнуто, прибор автоматически произведет дополнительное нагнетание воздуха в манжету.

6. Во время измерения, индикатор пульса 28 мигает на дисплее.

7. Затем отображается результат, состоящий из систолического 16 и диастолического 17 артериального давления, а также пульса 18. См. также пояснения по другим показаниям дисплея в этой инструкции.

8. По окончании измерения снимите и уберите манжету.

9. Отключите прибор. (Прибор автоматически отключится приблизительно через 1 минуту).

- Определение мерцательной аритмии (аритмия) возможно только в режиме AFIB/МAM.

Вы можете остановить измерение в любой момент нажатием кнопки СТАРТ/СТОП (например, если Вы испытываете неудобство или неприятное ощущение от нагнетаемого давления).

- Этот прибор специально тестировался для применения при беременности и преэклампсии. Если во время беременности Вы обнаружили необычно высокий результат, то Вы должны осуществить повторное измерение (например, через 1 час). Если результат по-прежнему высокий, то проконсультируйтесь со своим лечащим врачом или гинекологом.

Во время беременности значок AFIB можно игнорировать.

Как отменить сохранение результата

Как только отобразится результат, нажмите и удерживайте кнопку СТАРТ/СТОП 14 до момента, как начнет мигать знак «М» АО. Подтвердите удаление результата, нажав кнопку М 15.

- «CL» на дисплее прибора означает, что удаление проведено успешно.

Как определить артериальное давление

Световые диоды в левой части дисплея 26 указывают на диапазон, в который попадает измеренное артериальное давление. Измеренное давление находится либо в оптимальном (зеленый), повышенном (желтый), либо высоком (красный) диапазоне. Классификация данных по измеренному давлению на диапазоны происходит по международным директивам (ESH, ESC, JSH). Данные выражены в мм.рт.ст.

| Диапазон                                 | Систолическое | Диастолическое | Рекомендация                      |
|------------------------------------------|---------------|----------------|-----------------------------------|
| 1. артериальное давление слишком высокое | $\geq 135$    | $\geq 85$      | Обратитесь за медицинской помощью |
| 2. повышенное артериальное давление      | 130 - 134     | 80 - 84        | Самостоятельный контроль          |
| 3. артериальное давление в норме         | $< 130$       | $< 80$         | Самостоятельный контроль          |

Оценка давления определяется по наивысшему значению. Например: давление 140/80 mm Hg (мм рт.ст.) и давление 130/90 mm Hg (мм рт.ст.) оба оцениваются как «артериальное давление очень высокое».

## **Память**

Это устройство автоматически сохраняет до 99 значений измерений для каждого из 2 пользователей и гостевого режима.

### Просмотр сохраненных значений

Передвиньте переключатель блокировки 3 в положение «Разблокировано». Выберите пользователя 1 и 2 при помощи индикатора пользователя 9. Кратко нажмите кнопку М 16. На дисплее отобразится среднее значение.

Повторное нажатие кнопки М отображает предыдущее значение. Многократное нажатие кнопки М позволяет переключаться между сохраненными значениями.

### Заполнение памяти

Обратите внимание, что максимальный объем памяти 99 значений для каждого пользователя не может быть превышен. Когда память заполнена, самое старое измерение перезаписывается 100-м результатом.

Значения должны быть отслежены врачом до достижения максимального объема памяти – иначе данные будут потеряны.

### Удаление всех значений

Убедитесь, что выбор пользователя правилен.

1. Сначала выключите прибор 3, затем выберите 1 или 2 с помощью индикатор пользователя 23.
2. Удерживайте нажатой кнопку М (15) до тех пор пока появится «CL» и затем отпустите кнопку.
3. Нажмите кнопку М во время мигания «CL» чтобы удалить все сохраненные значения выбранного пользователя.

- Отмена удаления: нажмите кнопку СТАРТ/СТОП 14 во время мигания «CL».

- Отдельные значения не могут быть удалены.

## **Индикатор разряда батарей и их замена**

### Батареи почти разряжены

Если батареи использованы приблизительно на  $\frac{3}{4}$ , то при включении прибора символ элементов питания 19 будет мигать (отображается частично заряженная батарея).

Несмотря на то, что прибор продолжит надежно проводить измерения, необходимо подготовить новые элементы питания на замену.

### Замена разряженных батарей

Если батареи разряжены, то при включении прибора символ элементов питания 19 будет мигать (отображается разряженная батарея). Дальнейшие измерения не могут производиться до замены батарей.

1. Откройте отсек батарей 10 на нижней части прибора.
  2. Замените батареи, убедившись, что соблюдена полярность в соответствии с символами в отсеке.
  3. Для того, чтобы установить дату и время, следуйте процедуре, описанной в «Разделе 2.».
- В памяти сохраняются все значения, но дата и время будут сброшены – поэтому после замены батарей год автоматически замигает.

### Элементы питания и процедура замены

- Пожалуйста, используйте 4 новые щелочные батареи на 1,5V (В) с длительным сроком службы размера ААА.
- Не используйте батареи с истекшим сроком годности.
- Достаньте батареи, если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени.

### Использование аккумуляторов

С прибором можно работать, используя аккумуляторные батареи.

- Пожалуйста, используйте только один тип аккумуляторных батарей «NiMH».
- Батареи необходимо вынуть и перезарядить, если появляется символ элементов питания (разряженная батарея). Они не должны оставаться внутри прибора, поскольку могут выйти из строя (даже в выключенном приборе батареи продолжают разряжаться).
- Всегда вынимайте аккумуляторы, если не собираетесь пользоваться прибором в течение недели или более!
- Аккумуляторы НЕ могут заряжаться в приборе!

Повторно зарядите аккумуляторы во внешнем зарядном устройстве и ознакомьтесь с информацией по зарядке, уходу и сроку службы!

### **Использование блока питания**

Вы можете работать с прибором при помощи блока питания Microlife (Постоянный ток 6В, 600 мА).

- Используйте только блоки питания Microlife, относящиеся к оригинальным принадлежностям и рассчитанные на соответствующее напряжение.
- Убедитесь в том, что ни блок питания, ни кабель не повреждены.

1. Вставьте кабель блока питания в гнездо блока питания 9 в приборе.

2. Вставьте вилку блока питания в розетку.

При подключении блока питания ток элементов питания не потребляется.

### **Функция Bluetooth®**

Это устройство можно использовать в сочетании со смартфоном, на котором установлено «Microlife Connected Health+». Bluetooth® автоматически активируется после завершения измерения.

- Активировать Bluetooth®, вручную: нажмите СТАРТ/СТОП 14 в течение 5 - 6 секунд, пока символ Bluetooth не начнет мигать. 29.

Для получения более подробной информации посетите сайт [www.microlife.ru](http://www.microlife.ru).

### **Функции связи с компьютером**

Прибор может подключаться к персональному компьютеру (ПК) при использовании программного обеспечения Microlife Blood Pressure Analyzer+ (BPA+). Данные из памяти передаются на ПК путем соединения монитора с кабелем ПК.

Если нет загрузочного ваучера и кабеля, загрузите программное обеспечение BPA+ с сайта [www.microlife.ru](http://www.microlife.ru) с помощью кабеля Micro-USB.

### Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР, вариант исполнения ВР В3 Comfort PC

### **Использование прибора в первый раз**

#### **Установка батарей**

После того, как Вы вынули прибор из упаковки, прежде всего, вставьте батареи. Отсек для батарей 9 расположен на нижней части прибора. Вставьте батареи (4 x тип AA 1.5V (B)), соблюдая полярность.

### **Установка даты и времени**

1. После установки новых батарей на дисплее начнет мигать цифра, показывающая год. Для установки года, нажмите кнопку М 3. Нажмите кнопку МАМ 4, чтобы подтвердить настройку года и перейти к настройке месяца.

2. Нажмите кнопку М для установки месяца. Нажмите кнопку МАМ, чтобы подтвердить настройку месяца и перейти к настройке дня.

3. Следуя вышеприведенным инструкциям, установите день, час и минуты.

4. После установки минут и нажатия кнопки МАМ установка даты и времени закончена, затем отображается время на дисплее.

5. Если вы хотите изменить дату или время, нажмите и держите нажатой кнопку МАМ в течение примерно 3 секунд, пока не начнет мигать цифра, показывающая год.

Введите новые значения, как описано выше.

### **Подбор подходящей манжеты**

Microlife предлагает манжеты разных размеров. Выберите манжету, размер которой соответствует обхвату Вашего плеча (измеренному при плотном прилегании посередине плеча).

Дополнительно можно заказать манжету.

Пользуйтесь только манжетами Microlife!

Обратитесь в местный сервисный центр Microlife, если приложенная манжета 10 не подходит.

- Подсоедините манжету к прибору, вставив соединитель манжеты 11 в гнездо манжеты 6 до упора.

-Если вы приобрели запасную манжету Microlife: отсоедините разъем трубки для подачи воздуха 11 от манжеты 12, поставленной с устройством, и подсоедините этот разъем к запасной манжете (разъем подходит для всех размеров манжеты).

### **Выбор пользователя**

Этот прибор позволяет сохранить результаты 2 пользователей.

- Выберите пользователя (пользователя 1 или пользователя 2 «24») нажав на кнопку пользователя 5.

-Перед каждым измерением убедитесь, что выбор пользователя правилен.

### **Выбор обычного режима или режима «МAM»**

Перед каждым измерением, необходимо выбрать режим работы прибора: обычный режим (одинарное измерение) или режим МAM (тройное измерение). В режиме МAM прибор автоматически выполняет 3 измерения, которые следуют один за другим, данные всех выполненных измерений автоматически анализируется и результат выводится на дисплей. Так как артериальное давление постоянно изменяется, результат, полученный таким образом, более надежен, чем одно измерение.

-Для выбора режима МAM, нажмите кнопку МАМ 4, пока на дисплее не появится значок МAM 16. Чтобы вернуться в обычный режим (одинарное измерение), нажмите кнопку МAM, пока значок МAM не исчезнет с дисплея.

- В нижнем правом участке дисплея отображается цифра 1, 2 или 3, указывающая на то, какое из трех измерений выполняется в настоящий момент.

- Между измерениями установлен перерыв в 15 секунд.

Отсчет отображает оставшееся время.

- Отдельные результаты не отображаются. Артериальное давление будет показано только после выполнения трех измерений.
- Не снимайте манжету между измерениями.
- Если одно из трех отдельных измерений вызывает сомнения, то автоматически будет произведено четвертое.

### **Рекомендации для получения точных результатов измерения**

- Избегайте физической активности, не ешьте и не курите непосредственно перед измерением.
- Присядьте на стул со спинкой на пять минут и расслабьтесь. Поставьте ноги на пол ровно и не скрещивайте их.
- Всегда проводите измерения на одной и той же руке (обычно на левой). Рекомендуется, чтобы во время первого визита пациента, врач провел измерения на двух руках, чтобы определить на какой руке нужно производить измерения в дальнейшем. Потом измерения проводятся только на той руке, на которой давление оказалось выше.
- Снимите облегающую одежду с плеча. Не следует закатывать рукав рубашки, это может привести к сдавливанию, рукава из тонкой ткани не мешают измерению, если прилегают свободно.
- Всегда проверяйте, что используется правильный размер манжеты (маркировка на манжете).
- Плотно наложите манжету, но не слишком туго.
- Убедитесь, что манжета расположена на 1-2 см (см) выше локтя.
- Метка артерии на манжете (линия длиной около 3 см (см)) должна находиться над артерией с внутренней стороны руки.
- Расположите руку так, чтобы она оставалась расслабленной.
- Убедитесь, что манжета находится на той же высоте, что и сердце.

### **3. Выполнение измерений артериального давления**

1. Выберите «обычный режим» (одинарное измерение) или «Режим МАМ (тройное измерение): подробная информация см. главу «1.».
  2. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 1 для начала измерения.
  3. Теперь будет произведена автоматическая накачка манжеты. Расслабьтесь, не двигайтесь и не напрягайте руку до тех пор, пока не отобразится результат измерения. Дышите нормально и не разговаривайте.
  4. Положение манжеты регистрируется на дисплее 18 манжета расположена оптимально. Если появляется значок 18-A, манжета установлена достаточно хорошо и можно проводить нормальное измерение.
  5. Измерение происходит во время накачки манжеты. Скорость накачки может различаться.
  6. Во время измерения, индикатор пульса 23 мигает на дисплее.
  7. Затем отображается результат, состоящий из систолического 13 и диастолического 14 артериального давления, а также пульса 15. См. также пояснения по другим показаниям дисплея в этой инструкции.
  8. По окончании измерения снимите и уберите манжету.
  9. Отключите прибор. (Прибор автоматически отключится приблизительно через 1 минуту).
- Вы можете остановить измерение в любой момент нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (например, если Вы испытываете неудобство или неприятное ощущение от нагнетаемого давления).

### **Как отменить сохранение результата**

Когда результат появится на дисплее, нажмите и держите нажатой кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. 1 пока кнопка «М» 25 не начнет мигать. Подтвердите удаление, нажав кнопку МАМ 4.

-«CL» на дисплее прибора означает удаление из проведено успешно.

#### Как определить артериальное давление

Треугольник в левой части дисплея BL указывает на диапазон, в который попадает измеренное артериальное давление. Измеренное давление находится либо в оптимальном (зеленом), повышенном (желтом), либо высоком (красном) диапазоне. Классификация данных по измеренному давлению на диапазоны происходит по международным директивам (ESH, ESC, JSH). Данные выражены в mm Hg (мм рт.ст.).

| Диапазон                                 | Систо-<br>личе-<br>ское | Диасто-<br>личе-<br>ское | Рекомендация                      |
|------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. артериальное давление слишком высокое | $\geq 135$              | $\geq 85$                | Обратитесь за медицинской помощью |
| 2. повышенное артериальное давление      | 130 - 134               | 80 - 84                  | Самостоя-<br>тельный контроль     |
| 3. артериальное давление в норме         | $< 130$                 | $< 80$                   | Самостоя-<br>тельный контроль     |

Оценка давления определяется по наивысшему значению.

Например: давление 140/80 mm Hg (мм рт.ст.) и давление 130/90 mm Hg (мм рт.ст.) оба оцениваются как «артериальное давление очень высокое».

#### Появление символа - ИНВ (обнаружение нерегулярного сердцебиения)

Этот символ 20 указывает на то, что было обнаружено нерегулярное сердцебиение. В этом случае измеренное артериальное давление может отличаться от фактического значения артериального давления. Рекомендуется повторить измерение.

Информация для врача при повторном появлении символа ИНВ:

Это устройство представляет собой осциллометрический прибор для измерения артериального давления, который также измеряет пульс во время измерения артериального давления, и показывает, когда частота сердечных сокращений нерегулярна.

#### **Память**

Этот прибор автоматически сохраняет по 99 значений измерений для каждого из 2 пользователей.

Выберите пользователя 1 или пользователя 2, нажав на кнопку пользователя 5.

#### Просмотр сохраненных значений

Коротко нажмите кнопку М 3 при выключенном приборе.

Сначала на дисплее покажется знак «М» 25 и «А», который обозначает среднее всех сохраненных значений.

Повторное нажатие кнопки М отображает предыдущее значение. Многократное нажатие кнопки М позволяет переключаться между сохраненными значениями.

-Артериальное давление измеренное при положении манжеты 18-А не учитываются в среднем значении

-Обратите внимание, что максимальный объем памяти в 99 измерений не может быть превышен. Когда память заполнена, 100th измерение записывается вместо самого раннего. Значения должны быть отслежены врачом до достижения максимального объема памяти – иначе данные будут потеряны.

#### Удаление всех значений

Убедитесь, что активирован правильный пользователь.

Если Вы хотите окончательно удалить все сохраненные в памяти данные, выключите устройство, нажмите и держите нажатой кнопку М, пока не появится «CL ALL» затем отпустите кнопку. Чтобы полностью очистить память, нажмите кнопку времени, пока «CL ALL» мигает. Индивидуальные значения не могут быть удалены.

-Отмена удаления: нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 1, пока «CL ALL» мигает.

## **Индикатор разряда батарей и их замена**

### **Батареи почти разряжены**

Если батареи использованы приблизительно на  $\frac{3}{4}$ , то при включении прибора символ элементов питания 17 будет мигать (отображается частично заряженная батарея).

Несмотря на то, что прибор продолжит надежно проводить измерения, необходимо подготовить новые элементы питания на замену.

### **Замена разряженных батарей**

Если батареи разряжены, то при включении прибора символ элементов питания 17 будет мигать (отображается разряженная батарея). Дальнейшие измерения не могут производиться до замены батарей.

1. Откройте отсек батарей 9 на нижней части прибора.
  2. Замените батареи, убедившись, что соблюдена полярность в соответствии с символами в отсеке.
  3. Для того, чтобы установить дату и время, следуйте процедуре, описанной в «Разделе 1.».
- В памяти сохраняются все значения, но дата и время будут сброшены – поэтому после замены батарей год автоматически замигает.

### **Элементы питания и процедура замены**

-Пожалуйста, используйте 4 новые щелочные батареи на 1,5V (В) с длительным сроком службы размера АА.

-Не используйте батареи с истекшим сроком годности.

-Достаньте батареи, если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени.

### **Использование аккумуляторов**

С прибором можно работать, используя аккумуляторные батареи.

-Пожалуйста, используйте только один тип аккумуляторных батарей «NiMH».

-Батареи необходимо вынуть и перезарядить, если появляется символ элементов питания (разряженная батарея). Они не должны оставаться внутри прибора, поскольку могут выйти из строя (даже в выключенном приборе батареи продолжают разряжаться).

-Всегда вынимайте аккумуляторы, если не собираетесь пользоваться прибором в течение недели или более!

-Аккумуляторы НЕ могут заряжаться в приборе!

Повторно зарядите аккумуляторы во внешнем зарядном устройстве и ознакомьтесь с информацией по зарядке, уходу и сроку службы!

### **Использование блока питания**

Вы можете работать с прибором при помощи блока питания Microlife (Постоянный ток DC 3В, 1.33мА).

-Используйте только блоки питания Microlife, относящиеся к оригинальным принадлежностям и рассчитанные на соответствующее напряжение.

-Убедитесь в том, что ни блок питания, ни кабель не повреждены.

1. Вставьте кабель блока питания в гнездо блока питания 7 в приборе.
2. Вставьте вилку блока питания в розетку.

При подключении блока питания ток элементов питания не потребляется.

### **Функции связи с компьютером**

Прибор может подключаться к персональному компьютеру (ПК) при использовании программного обеспечения Microlife Blood Pressure Analyzer+ (BPA+). Данные из памяти передаются на ПК путем соединения монитора с кабелем ПК.

Если нет загрузочного ваучера и кабеля, загрузите программное обеспечение BPA+ с сайта [www.microlife.ru](http://www.microlife.ru) с помощью кабеля Micro-USB.

### **Сообщения об ошибках, поиск и устранение неисправностей**

#### **Приборы для измерения артериального давления и частоты пульса BP A7 Touch BT**

Если во время измерения происходит ошибка, то процедура измерения прерывается и выдается сообщение об ошибке, например «Err 3».

| Ошибка | Описание                           | Возможная причина и меры исправления                                                                                                                                                                                        |
|--------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Er 1» | Слишком слабый сигнал              | Импульсные сигналы на манжете слишком слабые. Повторно наложите манжету и повторите измерение.                                                                                                                              |
| «Er 2» | Ошибочный сигнал                   | Во время измерения манжета зафиксировала ошибочные сигналы, вызванные, например, движением или сокращением мышц. Повторите измерение, держа руку неподвижно.                                                                |
| «Er 3» | Неправильное давление в манжете    | Манжета не может быть накачана до необходимого уровня давления. Возможно, имеет место утечка. Проверьте, что манжета подсоединена правильно и не слишком свободна. При необходимости замените батареи. Повторите измерение. |
| «Er 5» | Ненормальный результат             | Сигналы измерения не точны, из-за чего отображение результатов невозможно. Прочтите рекомендации для получения надежных результатов измерений и затем повторите измерение                                                   |
| «Er 6» | Режим МАМ                          | Во время измерения произошло слишком много ошибок в режиме МАМ, поэтому получение окончательного результата невозможно. Прочтите рекомендации для получения надежных результатов измерений и затем повторите измерение.     |
| «HI»   | Пульс или давление слишком высокие | Давление в манжете слишком высокое (свыше 299 мм рт. ст.) ИЛИ пульс слишком высокий (более 200 ударов в минуту). Отдохнуть в течение 5 минут и повторить измерение.                                                         |
| «LO»   | Пульс слишком низкий               | Пульс слишком низкий (менее                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                            |                                      |                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                            |                                      | 40 ударов в минуту).<br>Повторить измерения.                                                                                                                                                                                           |
|  Проблема с Bluetooth®<br>Соединением (для BP B6 connect) | Проблема с Bluetooth®<br>соединением | Если с Bluetooth-соединением возникает какая-либо проблема, значок Bluetooth® АО быстро мигает примерно 10 секунд. Чтобы решить эту проблему, посетите сайт <a href="http://www.microlife.com/connect">www.microlife.com/connect</a> . |

Пожалуйста, немедленно проконсультируйтесь с врачом, если эта или какая-либо другая проблема возникает повторно.

#### Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса BP B3 Comfort PC

| Ошибка | Описание                           | Возможная причина и меры исправления                                                                                                                                                                                        |
|--------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Er 1» | Слишком слабый сигнал              | Импульсные сигналы на манжете слишком слабые. Повторно наложите манжету и повторите измерение.                                                                                                                              |
| «Er 2» | Ошибочный сигнал                   | Во время измерения манжета зафиксировала ошибочные сигналы, вызванные, например, движением или сокращением мышц. Повторите измерение, держа руку неподвижно.                                                                |
| «Er 3» | Неправильное давление в манжете    | Манжета не может быть накачана до необходимого уровня давления. Возможно, имеет место утечка. Проверьте, что манжета подсоединена правильно и не слишком свободна. При необходимости замените батареи. Повторите измерение. |
| «Er 5» | Ненормальный результат             | Сигналы измерения не точны, из-за чего отображение результатов невозможно. Прочтите рекомендации для получения надежных результатов измерений и затем повторите измерение.                                                  |
| «Er 6» | Режим МАМ                          | Во время измерения произошло слишком много ошибок в режиме МАМ, поэтому получение окончательного результата невозможно. Прочтите рекомендации для получения надежных результатов измерений и затем повторите измерение.     |
| «Н!»   | Пульс или давление слишком высокие | Давление в манжете слишком высокое (выше 299 мм рт. ст.) ИЛИ пульс слишком высокий (более 200 ударов в минуту).                                                                                                             |

|      |                      |                                                                       |
|------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|      |                      | Отдохнуть в течение 5 минут и повторить измерение.                    |
| «LO» | Пульс слишком низкий | Пульс слишком низкий (менее 40 ударов в минуту). Повторить измерения. |

### **Требования к техническому обслуживанию и ремонту изделия.**

Ремонт изделия должен выполняться только специализированными сервисными центрами. Ни при каких обстоятельствах не открывайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно, так как после этого невозможно будет гарантировать безупречную работу. Несоблюдение этого требования приведет к аннулированию гарантии.

### **Техника безопасности, уход, проверка точности и утилизация.**

Следуйте инструкциям по использованию. В этом документе содержатся важные сведения о работе и безопасности этого устройства. Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.

- Прибор может использоваться только в целях, описанных в данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.

- В состав прибора входят чувствительные компоненты, требующие осторожного обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Технические характеристики»!

- Оберегайте прибор от:

- воды и влаги
- экстремальных температур
- ударов и падений
- загрязнения и пыли
- прямых солнечных лучей
- жары и холода

- Манжеты представляют собой чувствительные элементы, требующие бережного обращения.

- Не меняйте другие части манжеты или коннектор манжеты для измерений с этим устройством.

- Производите накачку только наложенной манжеты.

- Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время использования устройства минимальное расстояние от источников таких полей должно составлять 3,3 м (м).

- Не используйте прибор, если вам кажется, что он поврежден, или если вы заметили что-либо необычное.

- Никогда не вскрывайте прибор.

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, то из него следует вынуть батарейки.

- Прочтите дальнейшие указания по безопасности в отдельных разделах этой инструкции.

- Результаты измерения, которые предоставляет этот прибор, не являются диагнозом. Они не заменяют необходимость консультации врача, особенно если они не соответствуют симптомам пациента. Не полагайтесь только на результат измерения, всегда рассматривайте другие потенциальные симптомы и жалобы пациента. Обратитесь к врачу или вызовите скорую в случае необходимости.

- Постоянно повышенное артериальное давление может нанести ущерб Вашему здоровью, и в этом случае Вам необходимо обратиться к врачу!
  - Всегда сообщайте врачу о Вашем давлении и сообщайте ему/ей, если Вы заметили что-нибудь необычное или чувствуете неуверенность. Никогда не полагайтесь на результат однократного измерения артериального давления.
  - Ни при каких обстоятельствах не меняйте дозировку лекарств и не занимайтесь самолечением без консультации вашего лечащего врача.
  - Расхождения между результатами измерений, полученными врачом или в аптеке, и результатами, полученными в домашних условиях, также являются вполне нормальными, поскольку ситуации, в которых проводятся измерения, совершенно различны.
  - Показания пульса не пригодны для использования в качестве контроля частоты кардиостимулятора!
  - Во время беременности следует тщательно следить за артериальным давлением, поскольку на протяжении этого периода оно может существенно меняться!
- Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены. При поставке прибора с кабелями и шлангами возможен риск удушья.

### **Уход за прибором. Способы очистки и дезинфекции**

#### **Используйте для очистки прибора мягкую ткань**

##### **Очистка манжеты**

Осторожно удалите пятна с манжеты, соединительной трубки, коннектора с помощью влажной тряпки и мыльной воды.

Тканевый «рукав» манжеты, поставляемый с этим устройством, можно стирать.

1. Отсоедините разъём трубки для подачи воздуха от манжеты и осторожно извлеките пневматическую камеру через отверстие на краю манжеты.
2. Выстирайте вручную тканевый «рукав» манжеты в мыльной воде, температура воды не должна превышать 30 °C
3. Полностью высушите тканевый «рукав».
4. Осторожно поместите пневматическую камеру обратно в выстиранный тканевый «рукав» и аккуратно расправьте.
5. Подсоедините разъем трубки для подачи воздуха к манжете.

☐ пневматическая камера должна лежать ровно в тканевом «рукаве» манжеты, без изгибов.

☐ при стирке не используйте смягчитель.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не стирать манжету в стиральной или посудомоечной машине!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не сушите тканевый «рукав» манжеты в сушилке для белья!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни при каких обстоятельствах не допускается стирка внутренней эластичной камеры!

Дезинфекцию прибора и манжеты (с трубкой и коннектором) необходимо проводить мягким ватным тампоном (или мягкой тряпочкой) с использованием раствора перекиси водорода (3 %-ный раствор).

Стерилизация прибора и комплектующих к нему (в том числе манжеты) не предусмотрена.

#### **Порядок обработки медицинского изделия для его повторного использования.**

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса предназначен для многократного использования. Предварительно необходимо произвести очистку и дезинфекцию (см. пункт Уход за прибором. СПОСОБЫ ОЧИСТКИ И ДЕЗИНФЕКЦИИ)

### Критерии непригодности медицинского изделия:

прокол соединительной трубки;  
негерметичность воздушной камеры,  
повреждение гнезда для коннектора.

### Проверка точности

Мы рекомендуем проверять точность прибора каждые 2 года либо после механического воздействия (например, падения).

Для проведения теста обратитесь в местный сервисный центр Microlife (см. введение).

### Утилизация

Изделие должно быть утилизировано согласно принятым медицинским методикам и в соответствии с нормами, установленными законами и местными положениями.

В соответствии с статьей 49 Федерального закона от 21.11.2011 N 323-ФЗ "Об основах охраны здоровья граждан Российской Федерации" санитарных правил и норм СанПиН 2.1.3684-21 приборы относятся к классу опасности «Б» и подлежат сбору, использованию, обезвреживанию, размещению, хранению, транспортировке, учету и утилизации.

Документация после истечения срока годности утилизируются как медицинские отходы класса А (эпидемически безопасные) или как отходы 5 класса опасности (практически неопасные) в соответствии с критериями регулирования в области охраны окружающей среды.

### Гарантия

На прибор распространяется гарантия в течение 5 лет с даты приобретения. В течение этого гарантийного периода, по нашему усмотрению, Microlife бесплатно отремонтирует или заменит неисправный продукт.

Вскрытие или изменение устройства аннулирует гарантию.

Следующие пункты исключены из гарантии:

- Транспортные повреждения и риски, связанные с транспортом.
- Повреждения, вызванные неправильным применением или несоблюдением инструкции по применению.
- Повреждения, вызванные утечкой батарей.
- Повреждения, вызванные несчастным случаем или неправильным использованием.
- Упаковка / хранение материалов и инструкции по применению.
- Регулярные проверки и обслуживание (калибровка).
- Аксессуары и изнашивающиеся части: Батареи, адаптер питания (при необходимости).

На манжету распространяется гарантия (герметичность воздушного клапана) на 2 года.

Если требуется гарантийное обслуживание обратитесь к дилеру, у которого был приобретен продукт или в местную службу поддержки Microlife. Вы можете связаться с местным сервисом Microlife через наш сайт: [www.microlife.ru/support](http://www.microlife.ru/support)

Компенсация ограничена стоимостью продукта. Гарантия будет предоставлена, если весь товар будет возвращен с оригинальным счетом. Ремонт или замена в рамках гарантии не продлевает и не восстанавливает сначала гарантийный срок. Юридические претензии и права потребителей не ограничены этой гарантией.

### Производитель:

Microlife AG ("Микролайф АГ"), Швейцария. Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland.  
Телефон: +41 79 821 21 90

Адрес электронной почты: jana.perminova@microlife.ru,  
andreas.spatzek@microlife.ch

*Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:*

Индивидуальный предприниматель Перминова Яна Геннадьевна (ИП Перминова Яна Геннадьевна).

Тульская обл., р-н. Ефремовский, г. Ефремов, ул. Ломоносова, дом 13, квартира 30

Адрес офиса: 123001, г. Москва, Большой Козихинский переулок, д. 22, стр. 1, офис 22.

Пн. – Пт. с 10.00 до 17.00 (время московское)

### **Технические характеристики**

#### **Приборы для измерения артериального давления и частоты пульса BP A7 Touch BT**

|                                                  |                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Условия<br>Применения/эксплуатации:              | от +10 °C до +40 °C<br>максимальная относительная влажность 15 - 95 %                                                                                                               |
| Условия хранения и транспортировки:              | от -20 °C до +55 °C<br>максимальная относительная влажность 15 - 95 %                                                                                                               |
| Вес:                                             | 312 g (г) (включая батарейки) (±5%)                                                                                                                                                 |
| Габариты:                                        | 160 (±0,5)× 82 (±0,5)× 35 (±0,5) мм                                                                                                                                                 |
| Размер манжеты (обхвата руки в месте измерения): | Размер S: 17-22 см.<br>Размер M: 22-32 см.<br>Размер M-L: 22-42 см.<br>Размер L: 32-42 см.<br>Размер L-XL: 32-52 см.                                                                |
| Процедура измерения:                             | осциллометрическая, в соответствии с методом Короткова: фаза I систолическая, фаза V диастолическая                                                                                 |
| Диапазон измерений:                              | 20 - 280 mm Hg (мм рт.ст.) – артериальное давление<br>40 - 200 ударов в минуту – пульс                                                                                              |
| Индикация давления в манжете:                    | 0 - 299 mm Hg (мм рт.ст.)                                                                                                                                                           |
| Минимальный шаг индикации:                       | 1 mm Hg (мм рт.ст.)                                                                                                                                                                 |
| Предельно допустимая погрешность измерения:      | давление в пределах ± 3 mm Hg (мм рт.ст.)                                                                                                                                           |
| Точность измерения пульса:                       | ±5 % считанного значения                                                                                                                                                            |
| Источник питания:                                | 4 x 1,5V (В) щелочные батарейки размер AAA<br>Тип: Maxell LR6<br><br>Блок питания постоянного тока<br>Напряжение питания:<br>Вход: 100-240 В, 50/60V, ток 0,3 А<br>Выход: 6В; 0,6 А |
| Связь:                                           | Bluetooth® 4.0                                                                                                                                                                      |
| Диапазон частот прием/передача                   | От 2402 МГц до 2480 МГц                                                                                                                                                             |
| Мощность передачи/диапазон мощности              | 3.34 дБм                                                                                                                                                                            |

|                                              |                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Совместимость:                               | iOS: iOS 10.0 или новее<br>Android: Android OS 5 или новее                                                                            |
| Срок службы батареи:                         | примерно 400 измерений (при использовании новых щелочных батарей)                                                                     |
| Класс защиты:                                | IP20                                                                                                                                  |
| Ожидаемый срок службы:                       | Прибор: 5 лет или 10000 измерений<br>Комплекующие: 2 года                                                                             |
| Режим работы:                                | Продолжительный                                                                                                                       |
| Звук                                         | 44 дБА                                                                                                                                |
| Классификация степеней защиты                | Тип BF                                                                                                                                |
| Защита от поражения электрическим током      | Медицинское оборудование с внутренним источником питания (при работе от элемента питания)<br>Класс II при работе от адаптера сетевого |
| Версия программного обеспечения (встроенное) | Ver.RTb                                                                                                                               |
| Класс опасности ПО                           | Class B                                                                                                                               |
| Тип дисплея                                  | Жидкокристаллический<br>KWH24559P HTN6, 03.6V                                                                                         |

#### Габаритные характеристики

| Параметр                     | Значение                                |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>BP A7 Touch BT</b>        |                                         |
| Масса (без батареек) ,       | 312 g (г) (включая батарейки) $\pm 5\%$ |
| Длина, мм                    | 160 ( $\pm 0,5$ )                       |
| Ширина, мм                   | 82 ( $\pm 0,5$ )                        |
| Высота, мм                   | 35 ( $\pm 0,5$ )                        |
| Длина дисплея, мм            | 117 ( $\pm 0,5$ )                       |
| Ширина дисплея, мм           | 58 ( $\pm 0,5$ )                        |
| <b>Коннектор</b>             |                                         |
| Длина, мм                    | 40,0 ( $\pm 1,0$ )                      |
| Ширина, мм                   | 20,0 ( $\pm 1,0$ )                      |
| Масса, г                     | 3,0 ( $\pm 0\%$ )                       |
| <b>Манжета M-L (базовая)</b> |                                         |
| Длина, мм                    | 580 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                   | 150 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                     | 119,0 ( $\pm 10\%$ )                    |
| <b>Манжета S</b>             |                                         |
| Длина, мм                    | 415 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                   | 120 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                     | 82,0 ( $\pm 10\%$ )                     |
| <b>Манжета M</b>             |                                         |
| Длина, мм                    | 510 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                   | 145 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                     | 114,0 ( $\pm 10\%$ )                    |
| <b>Манжета L</b>             |                                         |
| Длина, мм                    | 660 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                   | 170 ( $\pm 5,0$ )                       |

|                                                                    |                      |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Масса, г                                                           | 154,0 ( $\pm 10\%$ ) |
| <b>Манжета L-XL</b>                                                |                      |
| Длина, мм                                                          | 700 ( $\pm 20,0$ )   |
| Ширина, мм                                                         | 170 ( $\pm 5,0$ )    |
| Масса, г                                                           | 160,0 ( $\pm 10\%$ ) |
| <b>Соединительная трубка</b>                                       |                      |
| Длина, мм                                                          | 720 ( $\pm 10,0$ )   |
| Диаметр, мм                                                        | 7 ( $\pm 1,0$ )      |
| Масса, г                                                           | 26,0 ( $\pm 10\%$ )  |
| <b>Подставка для прибора</b>                                       |                      |
| Длина, мм                                                          | 145 ( $\pm 5,0$ )    |
| Высота, мм                                                         | 107 ( $\pm 5,0$ )    |
| Ширина, мм                                                         | 86 ( $\pm 5,0$ )     |
| Масса, г                                                           | 67,0 ( $\pm 10\%$ )  |
| <b>Кабель USB для подключения к компьютеру</b>                     |                      |
| Длина, мм                                                          | 1620 ( $\pm 20,0$ )  |
| Масса, г                                                           | 58,0 ( $\pm 10\%$ )  |
| <b>Сетевой адаптер</b>                                             |                      |
| Высота, мм                                                         | 76,9 ( $\pm 1,0$ )   |
| Длина, мм                                                          | 54 ( $\pm 1,0$ )     |
| Ширина, мм                                                         | 29,5 ( $\pm 1,0$ )   |
| Длина кабеля, мм                                                   | 1500 ( $\pm 20,0$ )  |
| Масса, г                                                           | 61,0 ( $\pm 10\%$ )  |
| <b>Элементы питания</b>                                            |                      |
| Масса, г                                                           | 11.5 г ( $\pm 5\%$ ) |
| Длина, мм                                                          | 4.2 см ( $\pm 5\%$ ) |
| Диаметр, мм                                                        | 9 мм ( $\pm 5\%$ )   |
| <b>Сумка-чехол для хранения</b>                                    |                      |
| Высота, мм                                                         | 165 ( $\pm 10,0$ )   |
| Длина, мм                                                          | 200 ( $\pm 10,0$ )   |
| Ширина, мм                                                         | 90 ( $\pm 5,0$ )     |
| Масса, г                                                           | 66,0 ( $\pm 10\%$ )  |
| <b>Ваучер для загрузки программного обеспечения для компьютера</b> |                      |
| Длина, мм                                                          | 148,0 ( $\pm 5,0$ )  |
| Ширина, мм                                                         | 105 ( $\pm 5,0$ )    |

Право на внесение технических изменений сохраняется за производителем.

Торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc. Любое использование этих торговых марок компанией Microlife Corp. является лицензированным. Другие торговые марки и торговые названия принадлежат их соответствующим владельцам.

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса BP B3 Comfort PC

|                                                  |                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Условия<br>Применения/эксплуатации:              | от +10 °C до +40 °C<br>максимальная относительная влажность 15 - 95 %                                                                                            |
| Условия хранения и транспортировки:              | от -20 °C до +55 °C<br>максимальная относительная влажность 15 - 95 %                                                                                            |
| Вес:                                             | 402 g (г) (включая батарейки) ( $\pm 5\%$ )                                                                                                                      |
| Габариты:                                        | 138,0 ( $\pm 0,5$ ) $\times$ 94,5( $\pm 0,5$ ) $\times$ 62,5( $\pm 0,5$ ) (мм)                                                                                   |
| Размер манжеты (обхвата руки в месте измерения): | Размер S: 17-22 см.<br>Размер M: 22-32 см.<br>Размер M-L: 22-42 см.<br>Размер L: 32-42 см.<br>Размер L-XL: 32-52 см.                                             |
| Процедура измерения:                             | осциллометрическая, в соответствии с методом Короткова: фаза I систолическая, фаза V диастолическая                                                              |
| Диапазон измерений:                              | 20 - 280 mm Hg (мм рт.ст.) – артериальное давление<br>40 - 200 ударов в минуту – пульс                                                                           |
| Индикация давления в манжете:                    | 0 - 299 mm Hg (мм рт.ст.)                                                                                                                                        |
| Минимальный шаг индикации:                       | 1 mm Hg (мм рт.ст.)                                                                                                                                              |
| Предельно допустимая погрешность измерения:      | давление в пределах $\pm 3$ mm Hg (мм рт.ст.)                                                                                                                    |
| Точность измерения пульса:                       | $\pm 5$ % считанного значения                                                                                                                                    |
| Источник питания:                                | 4 x 1,5V (В) щелочные батарейки размера AA<br><br>Блок питания постоянного тока<br>Напряжение питания:<br>Вход: 100-240 В, 50/60V, ток 0,3 А<br>Выход: 6В; 0,6 А |
| Срок службы батареи:                             | примерно 580 измерений (при использовании новых щелочных батарей)                                                                                                |
| Класс защиты:                                    | IP20                                                                                                                                                             |
| Ожидаемый срок службы:                           | Прибор: 5 лет или 10000 измерений<br>Комплектующие: 2 года                                                                                                       |
| Режим работы:                                    | Продолжительный                                                                                                                                                  |
| Звуковая мощность:                               | 44 дБА                                                                                                                                                           |
| Классификация степеней защиты                    | Тип BF                                                                                                                                                           |
| Защита от поражения электрическим током          | Медицинское оборудование с внутренним источником питания (при работе от элемента питания)<br>Класс II при работе от адаптера сетевого                            |
| Версия программного обеспечения (встроенное)     | Ver.yB1                                                                                                                                                          |
| Класс опасности ПО                               | Class B                                                                                                                                                          |
| Тип дисплея                                      | Жидкокристаллический                                                                                                                                             |

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | KWT20998TN<br>3.3V 6CLOCK |
|--|---------------------------|

# Габаритные характеристики

| Параметр                                       | Значение                                |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>BP B3 Comfort PC</b>                        |                                         |
| Масса (без батареек) ,                         | 402 g (г) (включая батарейки) $\pm 5\%$ |
| Длина, мм                                      | 138 ( $\pm 0,5$ )                       |
| Ширина, мм                                     | 94,5 ( $\pm 0,5$ )                      |
| Высота, мм                                     | 62,5 ( $\pm 0,5$ )                      |
| Длина дисплея, мм                              | 70 ( $\pm 0,5$ )                        |
| Ширина дисплея, мм                             | 60 ( $\pm 0,5$ )                        |
| <b>Коннектор</b>                               |                                         |
| Длина, мм                                      | 25,0 ( $\pm 1,0$ )                      |
| Ширина, мм                                     | 23,0 ( $\pm 1,0$ )                      |
| Масса, г                                       | 3,0 ( $\pm 10\%$ )                      |
| <b>Манжета M-L (базовая)</b>                   |                                         |
| Длина, мм                                      | 580 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                                     | 150 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                                       | 119,0 ( $\pm 10\%$ )                    |
| <b>Манжета S</b>                               |                                         |
| Длина, мм                                      | 415 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                                     | 120 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                                       | 82,0 ( $\pm 10\%$ )                     |
| <b>Манжета M</b>                               |                                         |
| Длина, мм                                      | 510 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                                     | 145 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                                       | 114,0 ( $\pm 10\%$ )                    |
| <b>Манжета L</b>                               |                                         |
| Длина, мм                                      | 660 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                                     | 170 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                                       | 154,0 ( $\pm 10\%$ )                    |
| <b>Манжета L-XL</b>                            |                                         |
| Длина, мм                                      | 700 ( $\pm 20,0$ )                      |
| Ширина, мм                                     | 170 ( $\pm 5,0$ )                       |
| Масса, г                                       | 160,0 ( $\pm 10\%$ )                    |
| <b>Соединительная трубка</b>                   |                                         |
| Длина, мм                                      | 720 ( $\pm 10,0$ )                      |
| Диаметр, мм                                    | 7 ( $\pm 1,0$ )                         |
| Масса, г                                       | 26,0 ( $\pm 10\%$ )                     |
| <b>Кабель USB для подключения к компьютеру</b> |                                         |
| Длина, мм                                      | 820 ( $\pm 10,0$ )                      |
| Масса, г                                       | 18,0 ( $\pm 10\%$ )                     |
| <b>Сетевой адаптер</b>                         |                                         |
| Высота, мм                                     | 76,9 ( $\pm 1,0$ )                      |
| Длина, мм                                      | 54 ( $\pm 1,0$ )                        |
| Ширина, мм                                     | 29,5 ( $\pm 1,0$ )                      |
| Длина кабеля, мм                               | 1500 ( $\pm 20,0$ )                     |
| Масса, г                                       | 61,0 ( $\pm 10\%$ )                     |
| <b>Элементы питания</b>                        |                                         |
| Масса, г                                       | 22 г ( $\pm 5\%$ )                      |
| Длина, мм                                      | 50.5 см ( $\pm 5\%$ )                   |

|                                                                    |              |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| Диаметр, мм                                                        | 14 (±5%)     |
| <b>Сумка-чехол для хранения</b>                                    |              |
| Высота, мм                                                         | 165 (±10,0)  |
| Длина, мм                                                          | 135 (±10,0)  |
| Ширина, мм                                                         | 90 (±5,0)    |
| Масса, г                                                           | 68,0 (10 %)  |
| <b>Ваучер для загрузки программного обеспечения для компьютера</b> |              |
| Высота, мм                                                         | 148,0 (±5,0) |
| Ширина, мм                                                         | 105 (±5,0)   |

**Материалы, из которого изготовлено изделие и вид контакта с организмом человека**

Приборы для измерения артериального давления и частоты пульса BP A7 Touch BT

| Наименование изделия                          | Материалы, применяемые при изготовлении | Вид контакта с организмом (по ГОСТ 52770-2007)        |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Корпус (верхний)                              | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            | Кратковременн<br>ый контакт с<br>неповрежденной кожей |
| Корпус (нижний, крышка<br>батарейного отсека) | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            |                                                       |
| Манжета                                       | Нейлон<br>Nylon cloth                   |                                                       |
| Трубка соединительная                         | Поливинилхлорид                         |                                                       |
| Коннектор                                     | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            |                                                       |
| Дисплей                                       | Поликарбонат                            |                                                       |
| Боковые переключатели                         | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            |                                                       |
| Подставка для прибора                         | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            |                                                       |
| Кабель USB для<br>подключения к компьютеру    | ABS пластик POLYLAC ® ABS               |                                                       |
| Сетевой адаптер                               | Поливинилхлорид                         |                                                       |
| Сумка-чехол для хранения                      | Оксворд 600D                            |                                                       |
| Коробка упаковочная<br>картонная              | Крафт-бумага 300 г/м2                   |                                                       |

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса BP B3 Comfort PC

| Наименование изделия                         | Материалы, применяемые при изготовлении | Вид контакта с организмом (по ГОСТ 52770-2007)        |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Корпус (верхний)                             | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            | Кратковременн<br>ый контакт с<br>неповрежденной кожей |
| Корпус (нижний крышка<br>батарейного отсека) | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS            |                                                       |

|                                            |                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Манжета                                    | Нейлон<br>Nylon cloth                        |
| Трубка соединительная                      | Поливинилхлорид                              |
| Коннектор                                  | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS                 |
| Дисплей                                    | Полиметилметакрилат<br>ACRYREX® PMMA, CM-207 |
| Кнопка Вкл/Выкл                            | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS                 |
| Кнопка М                                   | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS                 |
| Кнопка МАМ                                 | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS                 |
| Кнопка пользователя                        | ABS пластик<br>POLYLAC ® ABS                 |
| Сетевой адаптер                            | Поливинилхлорид                              |
| Кабель USB для<br>подключения к компьютеру | ABS пластик POLYLAC ® ABS                    |
| Сумка-чехол                                | Оксворд 600D                                 |
| Коробка упаковочная                        | Крафт-бумага 300 г/м2                        |

**Перечень применяемых производителем национальных стандартов Российской Федерации:**

ГОСТ ISO 10993-1-2021 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования в процессе менеджмента риска»

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными»

ГОСТ ISO 10993-10-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия»

ГОСТ ISO 10993-12-2015 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Приготовление проб и контрольные образцы»

ГОСТ Р 52770-2016 «Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний»

ГОСТ 31214-2016 «Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические исследования, испытания на стерильность и пирогенность»

ГОСТ 31870-2012 «Вода питьевая. Определение содержания элементов методами атомной спектроскопии»

МУК 4.2.2942-11 «Методы санитарно-бактериологического исследования объектов окружающей среды, воздуха и контроля стерильности в лечебных организациях»

ГОСТ 31209-2003 «Контейнеры для крови и её компонентов. Требования химической и биологической безопасности и методы испытаний»

ГОСТ Р 55227-2012 «Вода. Методы определения содержания формальдегида»

МУК 4.1.3166-14 «Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м,

о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола, альфа-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

МУК 4.1.3171-14 «Газохроматографическое определение ацетальдегида, ацетона, метилацетата, метанола, этанола, метилакрилата, метилметакрилата, этилакрилата, изобутилакрилата, бутилакрилата, бутилметакрилата, толуола, стирола, альфа-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава»

МР № 01.025-07 «Газохроматографическое определение диметилфталата, диметилтерефталата, диэтилфталата, дибутилфталата, бутилбензилфталата, бис(2-этилгексил) фталата и диоктилфталата в водных вытяжках из материалов различного состава».

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.

ГОСТ 31515.1-2012 Сфигмоманометры (измерители артериального давления) неинвазивные. Часть 1. Общие требования.

ГОСТ 31515.3-2012 Сфигмоманометры (измерители артериального давления) неинвазивные. Часть 3. Дополнительные требования к электромеханическим системам измерения давления крови.

ГОСТ Р 50444-2020 Приборы, аппараты и оборудование медицинское. Общие технические требования.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.

ГОСТ Р МЭК 62366-1-2021 Изделия медицинские Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.

ГОСТ Р МЭК 62304-2013 Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания.

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014 Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации.

ГОСТ Р МЭК 878-95. Графические символы, наносимые на медицинские электрические изделия.

ГОСТ ISO 81060-1-2021 Межгосударственный стандарт. Сфигмоманометры (измерители артериального давления) неинвазивные. Часть 1. Требования и методы испытаний моделей с неавтоматическим типом измерения (при необходимости).

#### **Комплект поставки изделия:**

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР, в вариантах исполнения ВР В3 Comfort PC, ВР А7 Touch BT:

#### **1. Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР В3 Comfort PC в составе:**

1. Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса ВР В3 Comfort PC – 1 шт.
2. Манжета S – 1 шт. (При необходимости)
3. Манжета М – 1 шт. (При необходимости)
4. Манжета М-L – 1 шт.
5. Манжета L – 1 шт. (При необходимости)
6. Манжета L-XL – 1 шт. (При необходимости)

7. Трубка соединительная - не более 5 шт.
8. Коннектор – не более 5 шт.
9. Кабель USB для подключения к компьютеру – 1 шт.
10. Ваучер для загрузки программного обеспечения для компьютера– 1 шт.
11. Сетевой адаптер – 1 шт.
12. Элементы питания типа AA – 4 шт.
13. Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
14. Коробка упаковочная картонная – 1 шт.
15. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
16. Гарантийный талон – 1 шт.

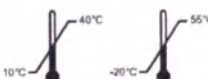
## **II. Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса BP A7 Touch BT в составе:**

1. Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса BP A7 Touch BT – 1 шт.
2. Манжета S – 1 шт. (При необходимости)
3. Манжета M – 1 шт. (При необходимости)
4. Манжета M-L – 1 шт.
5. Манжета L – 1 шт. (При необходимости)
6. Манжета L-XL – 1 шт. (При необходимости)
7. Трубка соединительная – не более 5 шт.
8. Коннектор – не более 5 шт.
9. Подставка для прибора – 1 шт.
10. Кабель USB для подключения к компьютеру – 1 шт.
11. Ваучер для загрузки программного обеспечения для компьютера– 1 шт.
12. Сетевой адаптер – 1 шт.
13. Элементы питания типа AAA – 4 шт.
14. Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
15. Коробка упаковочная картонная – 1 шт.
16. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
17. Гарантийный талон – 1 шт.

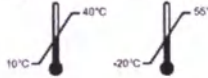
### **Маркировка:**

*Маркировка потребительской упаковки BP A7 Touch BT производителя содержит следующую информацию:*

- Товарный знак «microlife»;
- Информация о размере, весе, аккумуляторах;
- Гарантийный срок хранения и эксплуатации/срок службы;
- Рекламная информация о возможностях функционирования изделия;
- Сайт производителя;
- Информация о гарантийном сроке;
- Фотографическое изображение комплекта поставки;
-  Символ «Информация о месте производства» (с указанием наименования и адреса);
-  Символ «Сертификация CE»;
-  Символ «Обратитесь к руководству по эксплуатации»;
-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»;

- 
 Условия эксплуатации, условия хранения и транспортировки;
- 
 Единый знак обращения товаров на таможенной территории ЕАЭС;
- Штрих-код/QR код;
- 
 Прием и вторичная переработка;
- Информация об уполномоченном представителе производителя (с указанием наименования представителя, адреса и телефона).
- 
 Знак Bluetooth
- 
 Не допускать воздействие солнечного света

Маркировка потребительской упаковки BP B3 Comfort PC производителя содержит следующую информацию:

- Товарный знак «microlife»;
- Информация о размере, весе, аккумуляторах;
- Гарантийный срок хранения и эксплуатации/срок службы;
- Рекламная информация о возможностях функционирования изделия;
- Сайт производителя;
- Информация о гарантийном сроке;
- 
 Фотографическое изображение комплекта поставки;
- 
 Символ «Информация о месте производства» (с указанием наименования и адреса);
- 
 Символ «Сертификация CE»;
- 
 Символ «Обратитесь к руководству по эксплуатации»;
- 
 Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»;
- 
 Условия эксплуатации, условия хранения и транспортировки;
- 
 Единый знак обращения товаров на таможенной территории ЕАЭС;
- Штрих-код/QR код;
- 
 Прием и вторичная переработка;
- Информация об уполномоченном представителе производителя (с указанием наименования представителя, адреса и телефона).
- 
 Не допускать воздействие солнечного света

Информация, содержащаяся на стикере A7 Touch BT

- Товарный знак «microlife»;
- 
 Символ «Серийный номер»;
- 
 Символ «Изделие типа BF»;
- 
 Символ «Номер по каталогу»;
- IP20 Символ «Класс защиты»;
- 
 Символ «Информация о производителе»
- 
 Беречь от влаги
- 
 Символ «Сертификация CE»
- 
 Символ «Обратитесь к руководству по эксплуатации»

-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»
-  Информация о параметрах питания
-  Информация о сайте
-  Неионизирующее излучение
-  Символ «Оборудование II класса защиты»
-  Единый знак обращения товаров на таможенной территории ЕАЭС
-  Не допускать воздействие солнечного света.

#### *Информация, содержащаяся на стикере BP B3 Comfort PC*

- Товарный знак «microlife»;
-  Символ «Серийный номер»;
-  Символ «Изделие типа BF»;
-  Символ «Номер по каталогу»;
- IP20 Символ «Класс защиты»;
-  Символ «Информация о производителе»
-  Беречь от влаги
-  0044 Символ «Сертификация CE»
-  Символ «Обратитесь к руководству по эксплуатации»
-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»
-  Информация о параметрах питания
-  Информация о сайте
-  Символ «Оборудование II класса защиты»
-  Единый знак обращения товаров на таможенной территории ЕАЭС
-  Не допускать воздействие солнечного света.

#### *Информация, содержащаяся на маркировке сетевого адаптера:*

- Наименование модели (Model:AD 1024C)
- Вход.: 100-240В~ 50/60 Гц 0,3 А
- Выход: 6,0 В- 6,0 А (Output: 6.0V=3.6A)
- Цепь питания
-  Символ «Оборудование II класса защиты»;
-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»
-  Символ «Сертификация CE» ЕАС Евразийское соответствие.

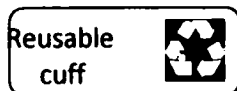
*Оригинальная маркировка манжеты BP A7 Touch BT, BP B3 Comfort PC представлена ниже:*



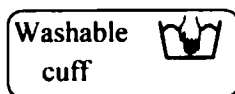
Осторожно!

LATEX FREE

Изделие не содержит никаких элементов из латекса



Многоразовая манжета



Моющаяся манжета

### **Электромагнитная совместимость**

Оборудование отвечает требованиям IEC 60601-1-2.

- Использование принадлежностей и кабелей, отличных от указанных, может привести к непредсказуемым событиям, повышенным электромагнитным излучениям или снижению электромагнитной помехоустойчивости.
- Портативные и мобильные средства связи будут влиять на работоспособность изделия.
- Оборудование нуждается в особых мерах предосторожности в отношении электромагнитной совместимости, а также должно устанавливаться и ремонтироваться в среде, где соблюдаются требования по ЭМС.
- Изделия могут неблагоприятно влиять другое оборудование

| Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия                                                                                                                      |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изделие предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю изделия следует обеспечить его применение в указанной обстановке |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Испытания на электромагнитную эмиссию                                                                                                                                                 | Соответствие  | Электромагнитная обстановка - указания                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Радиопомехи по СИСПР 11                                                                                                                                                               | Группа 1      | Приборы для измерения артериального давления и частоты пульса ВР используют радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования |
| Радиопомехи по СИСПР 11                                                                                                                                                               | Класс В       | Приборы для измерения артериального давления и частоты пульса ВР подходят для использования во всех учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к низковольтной сети питания, которая обеспечивает здания, используемые в бытовых целях.                              |
| Гармонические составляющие тока по МЭК 61000-3-2                                                                                                                                      | Соответствует |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Колебания напряжения и мерцание по МЭК 61000-3-3                                                                                                                                      | Соответствует |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость                                                                                                                            |                                    |                                 |                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Изделие предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю изделия следует обеспечить его применение в указанной обстановке |                                    |                                 |                                                                |
| Испытание на помехоустойчивость                                                                                                                                                       | Испытательный уровень по МЭК 60601 | Уровень соответствия            | Электромагнитная обстановка - указания                         |
| Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2                                                                                                                                     | ± 6 кВ контакт<br>± 8 кВ воздух    | ± 6 кВ контакт<br>± 8 кВ воздух | Полы должны быть деревянные, бетонные или из кафеля. Если полы |

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                             | покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.                                                                                                                                                  |
| Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4                                              | $\pm 2$ кВ - для линий электропитания                                                                                                                                                                                                                                       | $\pm 2$ кВ - для линий электропитания                                                                                                                                                                                                                                       | Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки                                                                                           |
| Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5                             | $\pm 1$ кВ - при подаче помех по схеме "провод-провод"<br>$\pm 2$ кВ - при подаче помехи по схеме "провод-земля"                                                                                                                                                            | $\pm 1$ кВ - при подаче помех по схеме "провод-провод"                                                                                                                                                                                                                      | Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки                                                                                           |
| Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11 | $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 0,5 периода;<br>$40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$ ) в течение пяти периодов;<br>$70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$ ) в течение 25 периодов;<br>$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 5 с | $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 0,5 периода;<br>$40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$ ) в течение пяти периодов;<br>$70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$ ) в течение 25 периодов;<br>$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 5 с | Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.                                                                                          |
| Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8                                          | 3 А/м                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3 А/м                                                                                                                                                                                                                                                                       | Напряженность магнитного поля промышленной частоты в назначенном месте установки должна соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки                                                                     |
| Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6     | 3 В                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 В                                                                                                                                                                                                                                                                         | Расстояние между используемым портативным/мобильным средством радиосвязи и любой частью изделия, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным |
| Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3                              | 3 В/м в полосе от 80 МГц до 2500 МГц                                                                                                                                                                                                                                        | 3 В/м в полосе от 80 МГц до 2500 МГц                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемое разделительное расстояние: рассчитывается по формуле:</p> $d=1,2\sqrt{P}$ <p>для полосы частот от 80 МГц до 800 МГц:</p> $d=1,2\sqrt{P}$ <p>для полосы частот от 800 МГц до 2,5 ГГц:</p> $d=2,3\sqrt{P}$ <p>где <math>P</math> - номинальное значение максимальной выходной мощности в Вт в соответствии со значением, установленным изготовителем; <math>d</math> - рекомендуемый пространственный разнос, м.</p> <p>Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой должна быть ниже уровня соответствия в каждой полосе частот. Помехи могут возникать вблизи оборудования, обозначенного следующим символом:</p>  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

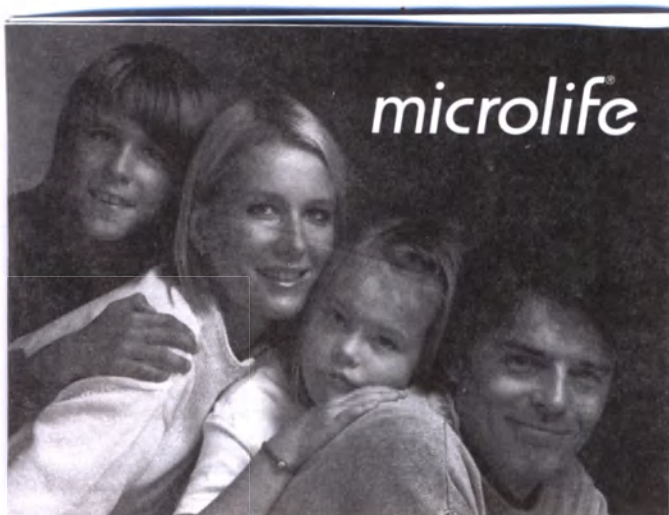
ПРИМЕЧАНИЕ 1: На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля;  
ПРИМЕЧАНИЕ 2: Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей;

<sup>a</sup> Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения изделия выше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой изделия с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение изделия.

<sup>b</sup> В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц уровень сигнала должен быть меньше 3 В/м.

| Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и изделием.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                       |                                              |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Изделие предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь изделия может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) изделием, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи |                                                                       |                                              |                                                   |
| Номинальная максимальная выходная мощность передатчика $P$ , Вт                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Пространственный разнос $d$ , м, в зависимости от частоты передатчика |                                              |                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | $d=1,2\sqrt{P}$<br>в полосе от 150 кГц до 80 МГц                      | $d=1,2\sqrt{P}$<br>в полосе от 80 до 800 МГц | $d=2,3\sqrt{P}$<br>в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц |
| 0.01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0.12                                                                  | 0.12                                         | 0.23                                              |
| 0.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.38                                                                  | 0.38                                         | 0.73                                              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1.20                                                                  | 1.20                                         | 2.30                                              |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3.80                                                                  | 3.80                                         | 7.30                                              |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.00                                                                 | 12.00                                        | 23.00                                             |
| Примечание:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                              |                                                   |
| 1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                       |                                              |                                                   |
| 2. Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                       |                                              |                                                   |

## Гарантийный талон



## Гарантийный талон

### БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ



- Уполномоченный представитель производителя в России:  
ИПТ Перминова Яна Геннадьевна  
(Татарстан обл., г. Елабуга 501648, ул. Ломоносова, д. 13, кв. 30)  
Адрес Представительства Microlife AG в РФ:  
г. Москва, 123001, Большой Козихинский переулок, д. 22, стр. 1, офис 22  
Пн. – Пт. с 10.00 до 17.00 (время московской), для  
Москвы: 8 (991) 628 87 75, для регионов: 8 800 770 01 40
- Контактная информация и телефоны по странам СНГ: [www.microlife.ru/contact](http://www.microlife.ru/contact)

[www.microlife.ru](http://www.microlife.ru)

Уважаемый покупатель! Компания Microlife поздравляет Вас с покупкой!  
Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания перед началом использования приборов Microlife.

**Условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания:**

- Гарантийный срок эксплуатации и бесплатное сервисное обслуживание\* исчисляются с даты приобретения прибора.
- При обнаружении производственного дефекта в течение срока бесплатного сервисного обслуживания неисправный прибор будет отремонтирован.
- Гарантийные обязательства действительны только при полностью заполненном гарантийном талоне и наличии печати торгового предприятия или печати центра технического обслуживания.
- Гарантийное и бесплатное сервисное обслуживание не производится:  
При наличии на корпусе прибора (включая дисплей) следов механического воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п.; при наличии следов вскрытия корпуса, следов попыток ремонта вне авторизованного центра технического обслуживания; при наличии следов попадания влаги внутрь корпуса или воздействия на аппарат агрессивных сред; в случае механического повреждения резиновых частей манжеты или воздушных трубок; в других случаях нарушения потребителем правил хранения, транспортировки и технической эксплуатации прибора, предусмотренных правилами, изложенными в Инструкции по эксплуатации;
- Гарантия и бесплатное сервисное обслуживание не распространяется:  
На элементы питания и упаковку прибора; на заменяемые составные части прибора, такие как распылители, маски, насадки, шланги – удлинитель, фильтры и шнуры питания в случае, если они уже находились в применении; на дефекты, возникшие вследствие подключения к электросети через сетевые адаптеры, не рекомендованные компанией Microlife (Микролайф). Срок гарантии на заменяемые составные части приборов Microlife в случае обнаружения заводского брака и при условии их неиспользования составляет 14 дней со дня покупки.

При возникновении вопросов по эксплуатации и работоспособности прибора, обращайтесь в ближайший сервисно-консультационный пункт, рекомендованный компанией Microlife (Микролайф). В случае если недостатки в работе приборов Microlife возникли не по вине производителя, центры технического обслуживания Microlife отремонтируют приборы на условиях сервисного обслуживания.

Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Microlife (Микролайф), фактический срок службы прибора может значительно превышать официально установленный. Если в течение гарантийного срока товар используется не по назначению или с нарушениями условий эксплуатации, ремонт производится за счет потребителя.

 **ООО ЦИРМИ**  **INFO@CIRMI.RU**  **WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU** по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших после окончания гарантийного срока эксплуатации прибора и по вине производителя. Стоимость необходимых запчастей и комплектующих оплачивается потребителем.

Выписка из Постановления Правительства РФ от 19.01.98 г. № 55 утвержден «Перечень неподлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации». В этот перечень входят: «п. 1. ... инструменты, приборы и аппаратура медицинские...» Все приборы компании Microlife (Микролайф) зарегистрированы и сертифицированы на территории Российской Федерации в соответствии с действующим законодательством.

**Приборы для измерения артериального давления:**

**Электронные автоматические:**

**Электронный автоматический на запястье**

Гарантийный срок на электронный блок 5 лет. Гарантия манжеты, коннектора и соединительной трубки - 1 год.

**Электронные автоматические на предплечье**

Гарантийный срок на электронный блок 5 лет.

**Электронные полуавтоматические**

Гарантийный срок на электронный блок 5 лет. Гарантия манжеты - 2 года, нагнетателя, коннектора и соединительных трубок - 1 год.

**Механические**

Гарантийный срок 5 лет.

Гарантийный срок манжеты - 2 года

**Стетоскопы**

Гарантийный срок 5 лет.

**Термометры электронные, бесконтактные, инфракрасные**

Гарантийный срок 5 лет. Модель IFR 100 - 2 года.

**Сетевой адаптер**

Гарантийный срок 6 месяцев.

**Грелка электротерапевтическая**

Гарантийный срок 2 года.

**Весы**

Гарантийный срок **WS50, WS80** - 2 года, **WS200** - 3 года.

**Молокоотсосы**

Гарантийный срок 2 года.

**Ингаляторы медицинские компрессорные**

Гарантийный срок 5 лет.

**Пульсоксиметры**

Гарантийный срок 2 года.

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** (заполняется сервисно-консультационным пунктом)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата обращения: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Характер неисправности: \_\_\_\_\_

Выполненные работы: \_\_\_\_\_

Печать сервисно-консультационного пункта: \_\_\_\_\_ Подпись мастера: \_\_\_\_\_

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** (заполняется сервисно-консультационным пунктом)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата обращения: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Характер неисправности: \_\_\_\_\_

Выполненные работы: \_\_\_\_\_

Печать сервисно-консультационного пункта: \_\_\_\_\_ Подпись мастера: \_\_\_\_\_

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** (заполняется сервисно-консультационным пунктом)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата обращения: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Характер неисправности: \_\_\_\_\_

Выполненные работы: \_\_\_\_\_

Печать сервисно-консультационного пункта: \_\_\_\_\_ Подпись мастера: \_\_\_\_\_

*/Перевод с английского и немецкого языков на русский язык/*

УТВЕРДИЛ

Генеральный директор Экехард Фенд

/Подпись/

*/Штамп:* **МИКРОЛАЙФ**

«Микролайф АГ»

Эспенштрассе 139

9443 Виднау/ Швейцария

Телефон +41/ 71 727 70 30/

*/Печать: Государственный нотариус/*

## Нотариальное заверение

Подпись следующего лица

|                            |                                        |
|----------------------------|----------------------------------------|
| Фамилия, имя               | Фенд, Экехард                          |
| Дата рождения              | 06.06.1967 г.                          |
| Пол                        | Мужской                                |
| Гражданство                | Австрия                                |
| Адрес местожительства      | 6842 Коблах, Ноллен 5                  |
| Доказательства подлинности | Предоставление полномочий на заверение |
| Номер                      | ---                                    |

- ☐ была поставлена в моем присутствии  
☒ была признана моей собственной

и настоящим удостоверяется ее подлинность.

Место/Дата: 9436, Бальгах, 06.03.2023 г.

Администрация муниципалитета Бальгах  
Паспортный стол

/Подпись/  
Нозми Грубер

/Печать: ПАСПОРТНЫЙ СТОЛ \* БАЛЬГАХ/

/Печать: Государственный нотариус/

Текст данного документа перевёл переводчик Рахимкулов Эльдар Серкалиевич. Знание иностранного языка подтверждаю. Выполненный перевод является правильным, точным и полным.



Российская Федерация  
Город Москва

Десятого апреля две тысячи двадцать третьего года

Я, Точкин Дмитрий Валерьевич, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Рахимкулова Эльдара Серкалиевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2079-н/77-2023-

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб.

8-2693

Д.В. Точкин

Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью \_\_43\_\_ лист(а)(ов)

Нотариус

